

EKINTZARI DAGOZKION DATUAK
DATOS EN CUANTO A LA ACTIVIDAD

Parte-hartzea eta lankidetz

Participación y colaboración

Jarduera beste elkarteren batekin elkarlanean antolatzen duzue? Zeinekin?

¿La actividad está organizada por más de una asociación, junto a cuál?

Jardueran bertan herritarren parte-hartze aktiboa sustatuko duzue? Nola?

¿Vais a promover la participación activa de las/los ciudadano/as en el transcurso de la actividad?. ¿Cómo?

Zer egiten duzue prestaketa lanak parte-hartzaileak izateko, elkartekoak ez diren kideak ere prestaketa lanean inplikatzeko?

¿Qué hacéis para que labores preparatorias del acto sean participativas, y conseguir la implicación de personas que no son miembros de la asociación?

Ekintza honen garapena auzolanean dabilzan kideen bidez garatzen da? zein lan garatzen dira auzolanean?

¿El desarrollo de la actividad se realiza mediante personal voluntario? ¿qué labores se cubren de esta manera?

Jai batzordeetako bileretan parte hartu duzue? ¿Habéis participado en las reuniones de la comisión de fiestas?

Jaiak antolatzeko lan talderen batean hartu duzue parte eta antolaketan konpromisoak hartu dituzue?

¿Habéis participado en algún grupo de trabajo para preparar las Madalenas y habéis adquirido compromisos en las labores de preparación?

Sailak ezarritako helburuen ekarpenak

Aportaciones a los objetivos marcados por el departamento

Kartel, eskuorri edota irudi grafikoetan kultura eta jatorri aniztasuna islatzen da?

Bai



Ez





Baiezkoa bada, nola? / En caso afirmativo ¿Cómo? Adibidez/por ejemplo: iruditegian kultur ezberdinak islatzea, jatorri desberdineko pertsonak azaltzea, hizkuntza aniztasuna azaltzea... / uso de imágenes de diferentes culturas, imágenes de personas de diversos orígenes, reflejo de diversas lenguas...

Herrira iritsi berriak diren edo/eta bestelako jatorria dutenen parte-hartzea sustatzen da? / ¿Se impulsa la participación de las personas recién llegadas al municipio, así como aquellas de orígenes diversos?

Bai/Sí

Ez/No

Baiezkoa bada, nola? / En caso afirmativo ¿Cómo?

Adibidez/por ejemplo: gonbitea egitea jatorri ezberdinetako elkarteei... / invitación a asociaciones diferentes...

kultura arteko adierazpenak txertatzen dira? / ¿ se incorporan expresiones interculturales?

Bai/Sí

Ez/No

Baiezkoa bada, nola? / En caso afirmativo ¿Cómo?

Adibidez/por ejemplo: musika kultur anitzak erabiltzea.../ hacer uso de música intercultural...

Ekintzaren helburu eta garapenean kontutan hartzen da emakumeek jasaten duten desberdintasun soziala? / ¿en los objetivos y desarrollo de la actividad se tienen en cuenta las desigualdades sociales que afectan a las mujeres?

Bai/Sí

Ez/No

Baiezkoa bada, ze neurri hartzen dira tradiziozko rolak baztertzeko eta desberdintasun horri aurre egiteko? / En caso afirmativo *¿qué medidas se adoptan para la ruptura de los roles tradicionales y hacer frente a dicha desigualdad?* **Adibidez/** por ejemplo: **musika talde bat kontratatzean abesti sexistarik ez edukitzea begiratu, kontuan hartu emakume kopurua...**/ cuando se contrata un grupo de música ver si tiene canciones sexistas, tomar en cuenta el número de mujeres...

Antolakuntzan zenbat pertsonen hartzen duzue parte:

Nº de mujeres, hombres y otras identidades que participan en la organización :

Emakumeak/Mujeres:

Gizonezkoak/Hombres:

Besteak/Otros:

Hartzen duzue neurririk emakumeen parte-hartzea sustatzeko ekintzetan bertan eta/edo ekintzen antolaketan? / *¿ Adoptáis medidas para fomentar la participación de las mujeres en la organización y/o realización de las actividades?*

Bai/Sí

Ez/No

Baiezkoa bada, zeintzuk? / En caso afirmativo *¿Cuáles?* **Adibidez/** por ejemplo: **kontratazioetan emakumeak ziurtatu, emakume batzuei zuzeneko gonbitea egin ekintzetan parte hartzeko...**/ contratar mujeres, invitar directamente a mujeres para que participen en las actividades...

Aurreikusi al da inolako neurririk ekintzan parte hartzen duten pertsonen bizitza pertsonala eta familia-bizitza jarduerarekin uztartzeko? *¿se han previsto medidas para fomentar la corresponsabilidad de la vida familiar y personal de las personas participantes?*

Bai/Sí

Ez/No

Baiezkoa bada, nola? / En caso afirmativo *¿Cómo?* **Adibidez/** por ejemplo: **Haurren zaintza zerbitzua eskeini...**/ ofrecer servicio de guardería...

Hizkuntza ofizialen erabiltzeko aurreikuspena / Previsión del uso de las lenguas oficiales Jarduera / Actividad

Orokorra
General

Haurrentzat
Infantil

Gazteentzat
Juvenil

Emakume taldeentzat
Grupos de mujeres

Beste kolektibo batzuentzat
Otros colectivos

Euskararen erabilera normalizatu eta sustatzeko Udala Ordenantzaren 18. artikulua betetzeko, herritarren eskubideak bermatu daitezzen haiei zuzendutako komunikazioetan gure elkarteak euskara sustatzeko honako neurriak hartuko ditu:

En cumplimiento del artículo 18 de la Ordenanza Municipal para la normalización y fomento del uso del euskera, y con el fin de garantizar los derechos de la ciudadanía, en las comunicaciones públicas nuestra asociación adoptará las siguientes medidas:

HIZKUNTZEN ERABILERA HERRITARREKIKO HARREMANETAN¹ USO DE LOS IDIOMAS EN LA RELACIÓN CON LA CIUDADANÍA ¹			
	Idatzizko erabilera / Utilización escrita	Ahozko erabilera / Utilización oral	
	Kartelak, oharra, iragarkiak, eskuorriak, publizitatea Carteles, avisos, folletos, publicidad	Hasierako aurkezpena Presentación Inicial	Megafonia Megafonía
Euskaraz En euskera	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Ele bitan Bilingüe	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Horretaz gain, Udalak eskaera baloratu eta puntuazioa emango dio, dirulaguntzarako deialdian jasotakoaren arabera:

El Ayuntamiento, además, valorará la solicitud y otorgará la puntuación según indica la convocatoria de subvención:

Euskaraz En euskera	<input type="radio"/>
Ele bitan Bilingüe	<input type="radio"/>

(**Hizkuntzen erabilera: Euskaraz 10 puntu, gehienbat euskaraz 5 puntu, elebitan 0 puntu /** Uso de los idiomas: En euskara 10 puntos, mayoritariamente en euskara 5 puntos, bilingüe 0 puntos)

Harremanak Udalarekin / Relación con el Ayuntamiento

- **Dirulaguntza eskatzeko idatzizko tramitazioa euskaraz egiteko saiakera egingo dugu /** En la medida de lo posible tramitaremos la solicitud de subvención en euskera.
- **Udalarekiko ahozko harremanak euskaraz izan daitezzen saiatuko gara /** Procuraremos que las relaciones orales con el Ayuntamiento se desarrollen en euskera.
- **Udalarekin ditugun bileretan euskaraz aritu nahi duten pertsonen hizkuntza eskubideak errespetatuko ditugu /** En nuestras reuniones con el Ayuntamiento respetaremos los derechos lingüísticos de las personas que deseen utilizar el euskera.

Oharrak / Observaciones

1- **Hizkuntza eskubideak bermatzen laguntzeko, Udala Hizkuntza Politika Departamentuak hizkuntza aholkularitza zerbitzua ematen du /** Para garantizar los derechos lingüísticos, el Departamento de Política Lingüística Municipal ofrece servicio de asesoría lingüística

Ekimenaren ezaugarriak Características de la iniciativa		
Ekimen berria da /Es una iniciativa nueva	Bai/Sí <input type="radio"/>	Ez/No <input type="radio"/>
Urte askotan egindako ekimena da, baina berrikuntzak sartu dira /Es una iniciativa que lleva tiempo, pero hay innovaciones	Bai/Sí <input type="radio"/>	Ez/No <input type="radio"/>
Adierazi zein den berrikuntza /Señala cuál es la innovación		
Madalenetan antolatzen den ekimen bakan bat da /Es una actividad puntual que se organiza en Madalenas	Bai/Sí <input type="radio"/>	Ez/No <input type="radio"/>
Madalenetarako egitarau osoa antolatzen dugu /Preparamos un programa de actividades para Madalenas	Bai/Sí <input type="radio"/>	Ez/No <input type="radio"/>

AURREKONTUA PRESUPUESTO

JARDUERAK SORTUTAKO DIRU-SARRERAK INGRESOS GENERADOS POR LA ACTIVIDAD	
Kontzeptua Concepto	Zenbatekoa (BEZ barne) Importe (IVA incluido)
	€
	€
	€
	€
	€
	€
	€
	€
SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	€



JARDUERAREN GASTUAK GASTOS DE LA ACTIVIDAD	
Kontzeptua Concepto	Zenbatekoa Importe
	€
	€
	€
	€
	€
	€
	€
	€
	€
	€
	€
	€
	€
	€
	€
	€
	€
	€
	€
	€
	€
	€
	€
	€
	€
	€
	€
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	€

ESKATUTAKO DIRULAGUNTZA SUBVENCIÓN SOLICITADA	€
---	---

Dirulaguntza hau eskatzeko ondorengo agiriak aurkeztu behar dira:

a) NANaren fotokopia (eskaera norbanako batek egina bada) edo IKZ (eskaera erakunde publiko nahiz pribatu batek egina bada)

b) Eusko Jaurlaritzako Elkarte eta Entitateen Erregistroan izena emana dutela egiaztatzen duen ziurtagiria.
Urte berean beste dirulaguntza eskaerarik egin bada ez da beharrezkoa izango ziurtagiri hori aurkeztea.

c) Elkarte edo erakunde eskatzailearen estatutuak. Lehenego aldia bada edo estatutuak aldatu egin baldin badira

d) Eskaria egiten duen erakundeak kontu korrante bat ireki duela egiaztatzeko banketxe edo aurrezki kutxa batek emandako egiaztapena.

e) Zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekin eguneraturik dagoela adierazten duen ziurtagiria.

Errenteriako Udalak, NISAE datuen bitartekaritza plataforma bidez, deialdian parte hartzeko ondoko datuak egiaztatuko ditu. Aurka eginez gero, deialdian eskatutako ziurtagiriak edo tituluak aurkeztu beharko ditu:

- Poliziaren Zuzendaritza Nagusia – Nortasun-datuak kontsultatzea eta egiaztatzea.

- Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Orokorra - Gizarte Segurantzarekiko betebeharren ordainketa egunean izatearen kontsulta

- Foru-ogasunak - Zerga-betebeharren ordainketa egunean izatearen kontsulta.

Udalak egiaztapen hori egitearen aurka egiten badut, informazio hori agiri bidez egiaztatu beharko dut.

Errenteriako Udalak nire NANA (Poliziaren Zuzendaritza Nagusia aurrean), zerga-betebeharrak (Foru Ogasunaren aurrean) eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean ditudan galdetzairekin AURKA NAGO, baita horretarako behar den informazioa lortzearen aurka ere. Beraz, datu horiek agiri bidez egiaztatu beharko ditut.

Uko egitearen arrazoia:

La entidad solicitante deberá presentar la siguiente documentación:

a) Fotocopia del DNI (si la solicitud es a título individual) o del NIF (si la solicitud la presenta una asociación o entidad pública o privada).

b) Certificación actualizada de la inscripción en el Registro General de Asociaciones del Gobierno Vasco. Dicha certificación no será necesaria si durante el mismo año ya fue aportada para otra solicitud de subvención.

c) Estatutos de la asociación o entidad solicitante. Si es la primera vez que solicita subvención o los estatutos han sufrido alguna modificación

d) Documento expedido por una entidad bancaria o de ahorro, que certifique la titularidad de una cuenta corriente abierta por la entidad solicitante.

e) Documentación que acredite se halla al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social.

El Ayuntamiento de Errenteria verificará, a través de la plataforma de intermediación NISAE, los siguientes datos para tomar parte en la convocatoria. En caso de oposición se deberá aportar las certificaciones o títulos exigidos en la convocatoria:

- Dirección General de la Policía – Consulta y verificación de datos de identidad.

- Tesorería General de la Seguridad Social - Consulta de estar al corriente de pago de las obligaciones con la Seguridad Social

- Diputación Foral de Gipuzkoa - Consulta de estar al corriente de pago de las obligaciones tributarias

En caso de oponerme a la citada verificación por parte del ayuntamiento, deberé acreditar dicha información documentalmente

ME OPONGO a que el Ayuntamiento de Errenteria consulte y verifique mis datos de identidad (ante la Dirección General de la Policía), y a que consulte si estoy al corriente de mis obligaciones fiscales (ante Hacienda Foral) y frente a la Seguridad Social, así como a que obtenga la información necesaria a tal efecto. Por tanto, deberé acreditar documentalmente dichos datos.

Motivo de la oposición:

Eskatzaileak aitortzen du / El/la solicitante declara que:

1) **Ordezkatzen duen elkarte ez dagoela sartuta dirulaguntzak jasotzeko aurreikusita dauden debeku kasuetan (38/2003 Legea, azaroaren 17koa, Dirulaguntzei buruzkoa; 13. artikulua) / La asociación a la que representa no está incurso en las causas de prohibición de recibir subvenciones previstas en el artículo 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.**

2) **Ordezkatzen duen elkarteak zerga-betebeharrak, Gizarte Segurantzakoak eta Errenterriko Udalarenak egunean dituela. / La asociación a la que representa está al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y de la Seguridad Social y con el Ayuntamiento de Errenteria.**

3) **Ordezkatzen duen elkarte ez dagoela sartuta inolako administrazio edo zigor-prozeduratan sexuagatiko diskriminazioa dela eta. / La asociación a la que representa no se halla incurso en ningún procedimiento administrativo o penal por incurrir en discriminación por razón de sexo.**

4) **Onartzen duela eskaera honi buruzko komunikazioetarako posta elektronikoa lehenestea eta bere gain hartzen duela zehaztu duen helbide elektronikoaren funtzionamendu egokia ziurtatzeko ardura / Acepta que las comunicaciones respecto a esta solicitud se realicen preferentemente por correo electrónico, responsabilizándose del correcto funcionamiento de la dirección aportada.**

5) **Dirulaguntza jasotzen badu / En el supuesto de recibir la subvención:**

5.1) **Konpromisoa hartzen du deialdian adierazitako baldintza guztiak betetzeko, baita Errenterriko udalean dirulaguntzak ematea arautzeko udal ordenantzan xedatutakoa ere (2015eko uztailaren 10eko Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala -150. zk. duna.-) / Se compromete a cumplir todas las condiciones de la convocatoria y lo establecido en la Ordenanza municipal reguladora de la concesión de subvenciones en el Ayuntamiento de Errenteria (Boletín Oficial de Gipuzkoa nº 150, de 10 de agosto de 2015).**

5.2) **Hitz ematen du inor kanpoan uzten ez duen hizkera erabiliz egingo dela diruz lagundutako jarduerak sortzen duen komunikazio guztia eta komunikazio horretan erabakitako irudietan, berrmatuko dela emakumeen eta gizonen presentzia orekatua eta estereotipatu gabea / Se compromete a realizar toda la comunicación generada por la actividad subvencionada en un lenguaje inclusivo y garantizar la presencia equilibrada y no estereotipada de mujeres y hombres en las imágenes que se utilicen en cumplimiento de la obligación prevista.**

5.3) **Egitaraua gauzatzeko erantzukizun osoa bereganatzen du eta beharrezkoak gerta daitezkeen baimen guztiak eskatuko ditu / Asume todas las responsabilidades que pudieran derivarse de la realización del programa y solicitará las autorizaciones que resulten necesarias.**

5.4) **Egitarauaren garapenean gerta daitezkeen edozein ezustearen berri eman eta ustekabekoren bat dela medio, aurreikusitako gastua egiten ez baldin bada, jasotako dirulaguntzaren zenbatekoa itzuliko du; baita dirulaguntza jaso zeneko helburuaren mamia aldatzen baldin bada ere / Se compromete a comunicar cualquier eventualidad en el desarrollo del programa subvencionado en el momento que se produzca y a devolver el importe de la subvención recibida si el gasto no se realiza por cualquier imprevisto o si se produce modificación sustancial de los fines en razón de los cuales se concedió la subvención.**

Errenterian,

Sinadura/firma: